

**LISTA DE PARTICIPANTES**

## LISTA DE PARTICIPANTES

### **PRESIDENTE**

Dr Rennie Holt  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California, USA

### **ARGENTINA**

Representante:

Dr. Enrique R. Marschoff  
Instituto Antártico Argentino  
Buenos Aires

Asesores:

Ministro Ariel R. Mansi  
Dirección General de Antártida  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires

Secretario Gabriel A. Servetto  
Dirección General de Antártida  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires

Dr. Leszek Bruno Prenski  
Cámara Argentina de Armadores  
Pesqueros Congeladores  
Buenos Aires

### **AUSTRALIA**

Representante:

Dr Andrew Constable  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania

Representantes suplentes:

Dr Stephen Nicol  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania

Dr Anthony Press  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania

Mr Richard Williams  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania

Mr John Davis  
Compliance Section  
Australian Fisheries Management Authority  
Canberra

Ms Victoria O'Brien  
Antarctic Fisheries  
Australian Fisheries Management Authority  
Canberra

Mr Paul Panayi  
Legal Branch  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra

Asesores:

Mr Bill Bleathman  
Representante of Australian State  
and Territory Governments

Mr Martin Exel  
Representante of Australian Fishing Industry  
Austral Fisheries  
Western Australia

Mr Matt Gleeson  
Fisheries and Aquaculture Branch  
Agriculture, Fisheries and Forestry Australia  
Canberra

Mr Quentin Hanich  
Representante of Australian Conservation  
Organisations  
Canberra

Mr Ian Hay  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania

Ms Astrida Mednis  
Sustainable Fisheries Section  
Environment Australia  
Canberra

Dr Keith Sainsbury  
CSIRO Marine Research  
Tasmania

Ms Sarah Scott  
Sub-Antarctic Section  
Australian Fisheries Management Authority  
Canberra

Ms Celeste Shootingstar  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania

Ms Gillian Slocum  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania

## **BÉLGICA**

Representante: Mr Daan Delbare  
Department of Sea Fisheries  
Oostende

Representante suplente: Mr Patrick Renault  
Consulate-General of Belgium  
Sydney

## **BRASIL**

Representante: Dra. Edith Fanta  
Departamento Biologia Celular  
Universidade Federal do Paraná  
Curitiba

## **CHILE**

Representante: Prof. Carlos Moreno  
Instituto Antártico Chileno  
Universidad Austral de Chile  
Valdivia

Representante suplente: Prof. Daniel Torres  
Instituto Antártico Chileno  
Santiago

Asesores: Embajador Jorge Berguño  
Instituto Antártico Chileno  
Santiago

Sra. Valeria Carvajal  
Subsecretaría de Pesca  
Ministerio de Economía  
Valparaíso

Sr. Carlos Martínez  
Dirección General del Territorio  
Marítimo y Marina Mercante  
Valparaíso

## **COMUNIDAD EUROPEA**

Representante: Dr Volker Siegel  
Sea Fisheries Institute  
Hamburg

## **FRANCIA**

Representante: Prof. Guy Duhamel  
Muséum National d'Histoire Naturelle  
Laboratoire d'ichthyologie générale et appliquée  
Paris

Representante suplente: M. Julien Turenne  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
Paris

Asesores: M. Michel Trinquier  
Ministère des Affaires étrangères  
Paris

M. Michel Brumeaux  
Ministère des Affaires étrangères  
Paris

## **ALEMANIA**

Representante: Dr Karl-Hermann Kock  
Federal Research Centre for Fisheries  
Institute of Sea Fisheries  
Hamburg

Representante suplente: Dr Wolfgang Klapper  
Economic and Legal Section  
Embassy of the Federal Republic of Germany  
Canberra, Australia

## **INDIA**

Representante: Mr V. Ravindranathan  
Department of Ocean Development  
Centre for Marine Living Resources and Ecology  
Kochi

## **ITALIA**

Representante: Prof. Gian Carlo Carrada  
Department of Zoology  
University of Naples Frederico II  
Naples

Representante suplente: Prof. Silvano Focardi  
Department of Environmental Sciences  
University of Siena  
Siena

Asesores: Prof. Massimo Azzali  
CNR-IRPEM  
Ancona

Dr Marino Vacchi  
ICRAM  
Rome

## **JAPÓN**

Representante: Dr Mikio Naganobu  
National Research Institute of Far Seas Fisheries  
Shimizu

Representante suplente: Mr Daishiro Nagahata  
Fisheries Agency  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Tokyo

Asesores: Prof. Mitsuo Fukuchi  
Center for Antarctic Environment Monitoring  
National Institute of Polar Research  
Tokyo

Mr Tetsuo Inoue  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo

Dr So Kawaguchi  
National Research Institute of Far Seas Fisheries  
Shimizu

Mr Kaoru Kurosawa  
International Affairs Division  
Fisheries Agency of Japan  
Tokyo

Mr Ryoichi Sagae  
Japan Deep Sea Trawlers Association  
Tokyo

Mrs Keiko Suzuki  
Fishery Division  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

## **REPÚBLICA DE COREA**

Representante: Mr Dong-hee Chang  
Treaties Bureau  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Seoul

Representantes suplentes:

Mr Soon-song Kim  
Coastal and Offshore Fisheries Division  
National Fisheries Research  
and Development Institute  
Seoul

Dr Hyoung-chul Shin  
Polar Science Laboratory  
Korea Ocean Research and Development Institute  
Seoul

Dr SungKwon Soh  
International Cooperation Division  
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries  
Seoul

Asesores:

Mr Choon-Ok Ku  
Dongyang Fisheries Co. Ltd  
Seoul

Mr Doo-Sik Oh  
Insung Co.  
Seoul

## **NAMIBIA**

Representante:

Mr Peter Katso Schivuté  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Walvis Bay

## **NUEVA ZELANDIA**

Representante:

Dr Kevin Sullivan  
Ministry of Fisheries  
Wellington

Representante suplente:

Mr John Adank  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington

Asesores:

Mr Grant Bryden  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington

Ms Anna Broadhurst  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington



Ms Alexandra Edgar  
Ministry of Fisheries  
Wellington

Mr Greg Johansson  
Industry Representante  
Timaru

Dr Barbara Maas  
Department of Conservation  
Wellington

Mr Graham Patchell  
Industry Representante  
Nelson

Mr Matthew Paterson  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Wellington

## **NORUEGA**

Representante:	Mr Are Dommasnes Marine Resources Centre Institute of Marine Research Bergen
Representante suplente:	Ambassador Jan Tore Holvik Special Asesor on Polar Affairs Royal Ministry of Foreign Affairs Oslo
Asesores:	Mr Per Erik Bergh Special Asesor to the Permanent Secretary Ministry of Fisheries and Marine Resources Namibia
	Mr Terje Løbach Directorate of Fisheries Bergen
	Mr Davor Vidas Fridtjof Nansen Institute Lysaker

## **POLONIA**

Representante: Mr Tomasz Zoladkiewicz  
Embassy of the Republic of Poland  
Sydney, Australia

## **FEDERACIÓN RUSA**

Representante: Dr Konstantin Shust  
VNIRO  
Moscow

Representante suplente: Mr Vadim Brukhis  
State Committee for Fisheries  
of the Russian Federation  
Moscow

Asesores: Mr Alexei A. Kouzmitchev  
Pelagial Joint Stock Company  
Petropavlovsk-Kamchatsky

Mr Vladimir Senioukov  
PINRO  
Murmansk

Mr Oleg Sizov  
Pelagial Joint Stock Company  
Petropavlovsk-Kamchatsky

Dr Viatcheslav Sushin  
AtlantNIRO  
Kaliningrad

Mr Vasily Titushkin  
Legal Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Moscow

## **SUDÁFRICA**

Representante: Dr Denzil Miller  
Marine and Coastal Management  
Department of Environment Affairs  
Cape Town

Representantes suplentes: Ms Theresa Akkers  
Marine and Coastal Management  
Department of Environment Affairs  
Cape Town

Mr Barry Watkins  
Marine and Coastal Management  
Department of Environment Affairs  
Cape Town

Asesores: Mr Daniel Bailey  
Fishing Industry Representante  
Cape Town

Mr Brian Flanagan  
Fishing Industry Representante  
Cape Town

Mr Harold Hoyana  
South African High Commission  
Canberra, Australia

Ms Karen Sack  
NGO Representante  
Cape Town

## **ESPAÑA**

Representante: Sr. Luis López Abellán  
Instituto Español de Oceanografía  
Centro Oceanográfico de Canarias  
Santa Cruz de Tenerife

## **SUECIA**

Representante: Prof. Bo Fernholm  
Swedish Museum of Natural History  
Stockholm

Representante suplente: Ambassador Eva Kettis  
Ministry for Foreign Affairs  
Stockholm

## **UCRANIA**

Representante: Dr Eugeny P. Goubanov  
YugNIRO  
State Committee for Fisheries of Ukraine  
Crimea

Representante suplente: Dr Volodymyr V. Herasymchuk  
State Committee for Fisheries of Ukraine  
Department of Foreign Economic Relations  
and Marketing  
Kiev

Asesor: Mr Alexander Gergel  
Hobart, Tasmania

## **REINO UNIDO**

Representante: Prof. John Beddington  
Department of Environmental Science  
and Technology  
Imperial College  
London

Representantes suplentes: Prof. John Croxall  
British Antarctic Survey  
Cambridge

Dr Inigo Everson  
British Antarctic Survey  
Cambridge

Asesores: Dr David Agnew  
Renewable Resources Assessment Group  
Royal School of Mines  
London

Ms Margaret Borland-Stroyan  
Polar Regions Section  
Overseas Territories Department  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Dr John Dudeney  
British Antarctic Survey  
Cambridge

Mr Gordon Liddle  
C/- Foreign and Commonwealth Office  
London

Ms Indrani Lutchman  
Worldwide Fund for Nature  
Godalming

Dr Graeme Parkes  
MRAG Americas  
Tampa, USA

## **ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representante: Dr Roger Hewitt  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California

Representante suplente: Dr Polly Penhale  
Office of Polar Programs  
National Science Foundation  
Arlington, Virginia

Asesores: Mrs Beth Clark  
The Antarctica Project  
The Antarctic and Southern Ocean Coalition  
Washington, DC

Michael Gonzales  
National Marine Fisheries Service  
Southwest Enforcement Division  
Long Beach, California

Dr Robert Hofman  
Washington, DC

Mr Mitch Hull  
Representante of Industry  
Top Ocean Incorporated  
Kodiak, Alaska

Mr Christopher Jones  
Southwest Fisheries Science Centre  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California

## **URUGUAY**

Representante: Dr. Hebert Nion  
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos  
Montevideo

Representantes suplentes: Embajador M. Alberto Voss Rubio  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Presidente de la Comisión Interministerial  
de la CCRVMA-Uruguay  
Montevideo

Sr. Alberto T. Lozano  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Coordinador Técnico de la Comisión  
Interministerial de la CCRVMA-Uruguay  
Montevideo

Sr. Juan Carlos Tenaglia  
Instituto Antártico Uruguayo  
Montevideo

## **OBSERVADORES –ORGANIZACIONES INTERNACIONALES**

**CCSBT** Representada por Australia

**CEP** Dr Anthony Press  
Australian Antarctic Division  
Environment Australia  
Tasmania, Australia

**FAO** Dr Ross Shotton  
Fishery Resources Division  
Fisheries Department, FAO  
Rome, Italy

**UICN** Ms Anna Willock  
TRAFFIC Oceania  
Sydney, Australia

**IWC**

Prof. Bo Fernholm  
Swedish Museum of Natural History  
Stockholm, Sweden

Dr Karl-Hermann Kock  
Federal Research Centre for Fisheries  
Institute of Sea Fisheries  
Hamburg, Germany

Dr Deborah Thiele  
School of Ecology and Environment  
Deakin University  
Warrnambool, Victoria, Australia

**SCAR**

Dr Edith Fanta  
Departamento Biologia Celular  
Universidade Federal do Paraná  
Curitiba, Brasil

**OBSERVADORES – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES****ASOC**

Ms Joanna Anderson  
ASOC  
Wellington, New Zealand

Ms Margaret Moore  
ASOC  
Australia

Dr. Cristián Pérez  
ASOC  
Santiago, Chile

Mr Mark Stevens  
ASOC  
Washington, DC, USA

**OBSERVADORES – PARTES NO CONTRATANTES****REPÚBLICA POPULAR CHINA**

Mr Gang Zhao  
Bureau of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Beijing

Mr Weijia Qin  
Chinese Arctic and Antarctic Administration  
Beijing

Mr Niu Baoyuan  
CNFC International Fisheries Corp.  
Beijing

**MAURICIO**

Mr Atmanun Venkatasami  
Albion Fisheries Research Centre  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Petite Rivière

**SEYCHELLES**

Mr Gerard Domingue  
Seychelles Fishing Authority  
Victoria



## SECRETARÍA

Secretario Ejecutivo	Esteban de Salas
Funcionario Científico	Eugene Sabourenkov
Administrador de Datos	David Ramm
Funcionario de Administración y Finanzas	Jim Rossiter
Coordinadora de publicaciones y traducciones	Genevieve Tanner
Coordinadora de la información	Rosalie Marazas
Coordinadora del cumplimiento	Natasha Slicer
Recepcionista	Rita Mendelson
Asistente de finanzas	Christina Macha
Producción y distribución de documentos	Philippa McCulloch
Asistente de publicaciones	Dorothe Forck
Administrador de sistemas informáticos	Fernando Cariaga
Técnico encargado de la red informática	Matthew Carius
Analista de datos de observación científica	Eric Appleyard
Digitadora de datos	Lydia Millar
Equipos de traducción: Español	Anamaría Merino Margarita Fernández Marcia Fernández
Francés	Gillian von Bertouch Bénédicte Graham Floride Pavlovic Michèle Roger
Ruso	Blair Denholm Natalia Sokolova Vasily Smirnov

Intérpretes

Rosemary Blundo  
Jorge Cziment  
Robert Desiatnik  
Paulin Djité  
Sandra Hale  
Rozalia Kamenev  
Demetrio Padilla  
Ludmilla Stern  
Irene Ullman